

VIEILLIR DANS L'IMMIGRATION

Quel statut et quelle prise en charge des Marocains vieillissants ?

CASABLANCA
30 - 31 MAI 2009

Séminaire organisé en partenariat avec :

L'Observatoire Gérontologique des Migrations en France - Migration et développement - Association des retraités marocains de France - Association des mineurs marocains du Nord-Pas-de-Calais - Association Les Chibanis, France - Café social Ayyem Zamen, France - El Ghorba, France - Association - Solid, Pays-Bas - Le Salon des Marocains âgés (MOS), Pays-Bas - Association des Marocains âgés de Tilburg, Pays-Bas - Association des Marocains retraités de l'étranger - Association des Anciens Travailleurs de Renault-Billancourt de l'île Seguin

➤ 30 MAI 2009

➔ 08H30 : ACCUEIL DES PARTICIPANTS

9H00 → 10H00 : SÉANCE D'OUVERTURE
M. Jamal Rhmani, Ministre de l'Emploi et de la Formation Professionnelle

INTRODUCTION AUX TRAVAUX : Mme Amina Ennceiri, Présidente du groupe de travail Approche genre et nouvelles générations, CCME

10H00 → 10H15 : PAUSE CAFÉ

10H15 → 13H00 : PREMIÈRE SÉANCE PLÉNIÈRE
RETRAITÉ(E)S MAROCAIN(E)S EN EUROPE : CONTEXTE JURIDIQUE, INSTITUTIONS ET RÉALITÉS SOCIALES
Président : M. Bachir Hamdouch, Professeur à l'Université Mohammed V, consultant à la Fondation Hassan II pour les Marocains résidant à l'étranger

- La sécurité sociale des retraités marocains en Europe au regard des législations nationales et des conventions internationales, M. Mohamed Benhssaine, Professeur de droit à l'Université Abdelmalek Essâadi de Tétouan, Maroc

- Les immigrés marocains âgés en France, approche sociodémographique, M. Alain Rozenier, Direction des recherches sur le vieillissement, Caisse nationale d'assurance vieillesse (CNAV), France

- Le statut juridique des retraités marocains face à la question de la discrimination indirecte, M. Zouhair Aboudahab, Docteur en droit, avocat au barreau de Grenoble, France

- Les retraités marocains en Belgique, Mme Nathalie Perrin, politologue au Centre d'études de l'ethnicité et des migrations, Liège, Belgique

Les droits des citoyens marocains dans le système de sécurité sociale espagnole

- Introduction et approche générale, M. Fernando López Huerta, Secrétaire Général de l'Institut National de la Sécurité Sociale (INSS), Espagne

- Le cadre réglementaire de protection sociale : présentation détaillée des principales prestations, M. Antonio Vicente Combres, Conseiller au Secrétariat Général de l'Institut National de la Sécurité Sociale (INSS), Espagne

- La situation aux Pays-Bas : M. Abdellatif Maaroufi, chercheur, consultant, Centre CABO, Pays-Bas

- Le contexte socio-économique des retraités marocains en Allemagne, M. Rahim Hajji, sociologue au Sachverständigenrat deutscher Stiftungen für Integration und Migration (SVR) GmbH, Allemagne

- Le système de sécurité sociale en Grande-Bretagne, Mme Alice Tligui, consultante, Grande-Bretagne

13H00 → 14H 30 : PAUSE DÉJEUNER

14H30 → 17H00 : ☒ Table ronde 1 : LES RETRAITÉS, ENTRE INSTITUTIONS ET MOBILITÉS
Président : M. Jamal Lahoussaine, Président de l'association Migration et développement

- Vieillir au risque de l'immigration : le cas des Marocains résidents en France, M. Omar Samaoli, Docteur en anthropologie, Enseignant-chercheur, Observatoire Gérontologique des Migrations en France, France

- Le rite funéraire d'intégration, entre retour post mortem et enracinement, M. Yacine Chaib, sociologue, Directeur régional de l'Agence nationale pour la cohésion sociale et l'égalité des chances (ACSE) Picardie, France

- La situation des retraités marocains en établissement pour personnes âgées, Mme Nadège Bartkowiak, Directrice d'établissement hébergeant des personnes âgées dépendantes (EHPAD), France

- Pratiques d'entraide et recours aux institutions : quel soutien pour les migrants âgés? Mme Sylvie Carbonnelle, socio-anthropologue, groupe de recherches «Ages, Temps de vie, Vieillesse» et Centre de Diffusion de la Culture Sanitaire asbl, Institut de Sociologie - Université Libre de Bruxelles, Belgique

- Anciens combattants marocains, oubliés de l'histoire ou traitements indigènes et discriminations directes, M. Ali El Baz, Coordinateur de l'Association des travailleurs maghrébins de France (ATMF), France

17H00 → 17H15 : PAUSE CAFÉ

17H15 → 18H30 : ☒ Table ronde 2 : FEMMES RETRAITÉES : QUELLES SPÉCIFICITÉS ?
Présidente : Mme Souad Talsi, membre du groupe de travail Approche genre et nouvelles générations, CCME

- Le vieillissement des immigrées marocaines : quelles perspectives ?, Mme Fatima Mesdali, socio-anthropologue, responsable de l'unité « Femmes, jeunesse et migration » à l'Institut Universitaire de Recherche Scientifique (IURS), Maroc

- La vieillesse des femmes marocaines et l'accès aux droits, M. Abdellatif Maaroufi, chercheur, consultant, Centre CABO, Pays-Bas

- Femmes marocaines en France à l'âge de la retraite : état des lieux et perspectives de recherches, Mme Fatima Ait Ben Lmadani, sociologue, chargée de mission au CCME

➤ 31 MAI 2009

9H00 → 10H30 : ☒ Table ronde 3 : LE CONTEXTE JURIDIQUE ET SOCIAL DES RETRAITES AU MAROC
Présidente : Mme Mina Rhouch, rapporteur du groupe de travail Approche genre et nouvelles générations, CCME

- L'enquête Nationale sur les personnes âgées, M. Said Azemmam, démographe Centre d'études et de recherches démographiques (CERED), Haut Commissariat au Plan (HCP), Maroc

- Vision prospective du régime des retraités au Maroc, M. Thami Yahyaoui, Adjoint au directeur des assurances et de la prévoyance sociale (DASP), Ministère de l'Economie et des Finances, Maroc

- Les retraités entre prise en charge sociale et résilience, M. Abdelkrim Belhaj, Universitaire, Université Mohammed V - Agdal, Rabat, Maroc

- Les retraités marocains : anciens et nouveaux profils. Quelles structures pour une retraite sereine ? Mme Soumaya Nâamane Guessous, Sociologue, professeur à l'Université Hassan II, Casablanca, Maroc

- Les institutions marocaines face aux émigrés retraités, M. Mohamed Afifi, Directeur de la stratégie à la Caisse Nationale de la Sécurité Sociale (CNSS), Maroc

10H30 → 11H00 : PAUSE CAFÉ

11H00 → 13H00 : TRAVAUX EN DEUX ATELIERS PARALLÈLES : SOLIDARITÉ ET EXPÉRIENCES INNOVANTES : L'ACTION DES ASSOCIATIONS

- Atelier 1

Présidente : Mme Najat Azmy, Membre du groupe de travail Cultures, éducations et identités, CCME
Rapporteurs : M. Abderrahim Errabai, Président de l'Association des retraités marocains en France, France ; Mme Véronique Manry, chargée de mission au CCME

- Atelier 2

Président : M. Abdellah Samate, Président de l'Association des mineurs marocains du Nord - Pas-de-Calais, France
Rapporteurs : Mme Nathalie Perrin, politologue au Centre d'études de l'ethnicité et des migrations, Liège, Belgique ; Mme Ahlame Rahmi, chargée de mission au CCME

Avec la participation de :

Mme Zineb Doulfikar, Directrice, Association Les Chibanis, France
M. Moncef Labidi, Directeur, Café social Ayyem Zamen, France
M. Jamal Lahoussaine, Président, Association Migration et développement, France-Maroc
M. Abdelouahab El Amri, Président, Association Solid, Pays-Bas
M. Mohamed Amri, Association des Anciens Travailleurs de Renault-Billancourt de l'île Seguin (ATRIS), France
M. Abdelkader Amali, Président, Association des Marocains âgés de Tilburg, Pays-Bas
M. Akka Ghazi, Président, Association des Marocains retraités de l'étranger, Maroc
M. Mohamed Sayem, Consultant, Fondation de soutien aux émigrés qui retournent dans leur pays d'origine (SSR Berkane), Maroc
Mme Rachida El Idrissi, Responsable de projet « Seniors sans frontières » à Saint-Gilles, Belgique
M. Kjartan Sveinsson, chercheur-analyste, Runnymede Trust, Grande-Bretagne
M. Abderrahim Errabai, Président de l'Association des retraités marocains en France, France
M. Boualam Azahoum, Travailleur social, Président, Association El Ghorba, France

13H00 → 14H30 : PAUSE DÉJEUNER

14H30 → 16H00 : ☒ Table ronde finale : DÉFIS, PROBLÉMATIQUES ET PISTES D'ACTION
Président : M. Abdelouahed Khouja, Secrétaire Général du Ministère de l'Emploi et de la Formation Professionnelle

Discutant : M. Mohamed Malki, Chef de projet, Association Accordages, France

Avec la participation de :

M. Abderrahim Errabai, rapporteur de l'Atelier 1
Mme Nathalie Perrin, rapporteur de l'atelier 2
M. Abdellatif Chaouite, sociologue, rédacteur en chef de la revue *Ecarts d'identité*
M. Omar Samaoli, Docteur en anthropologie, Enseignant-chercheur, Observatoire Gérontologique des Migrations en France, France

16H00 → 16H15 : PAUSE CAFÉ

16H15 : SÉANCE DE CLÔTURE :
Mme Nouzha Skalli, Ministre du Développement social, de la famille et de la solidarité

M. Mohammed Ameer, Ministre délégué auprès du Premier Ministre, chargé de la communauté marocaine résidant à l'étranger

M. Driss El Yazami, Président du Conseil de la communauté marocaine à l'étranger

30 ماي 2009

← 08:30 : استقبال المشاركين

← 09:00 : 10:00: الجلسة الافتتاحية

السيد جمال أغماني، وزير التشغيل والتكوين المهني تمهيد للأشغال: السيدة أمينة النصيري، رئيسة مجموعة العمل "مقاربة النوع الاجتماعي والأجيال الصاعدة"، مجلس الجالية المغربية بالخارج

← 10:00 : 10:15: استراحة شاي

← 10:15 : 13:00: الجلسة العمومية الأولى

المتقاعدون والمتقاعدات المغاربة بأوربا: السياق القانوني والمؤسسات والحقائق الاجتماعية الرئيس: السيد البشير حمدوش، أستاذ بجامعة محمد الخامس، مستشار مؤسسة الحسن الثاني للمغاربة المقيمين بالخارج

• الضمان الاجتماعي للمتقاعدين المغاربة بأوروبا من منظور التشريعات الوطنية والاتفاقيات الدولية، السيد محمد بنحساين، أستاذ القانون بجامعة عبد المالك السعدي بتطوان، المغرب

• المهاجرون المغاربة المسنون في فرنسا، مقارنة اجتماعية-سكانية، السيد Alain Rozenkier، مديرة الأبحاث حول الشيخوخة، الصندوق الوطني لتأمين الشيخوخة (CNAV)، فرنسا

• الوضعية القانونية للمتقاعدين المغاربة في مواجهة مسألة التمييز غير المباشر، السيد زهير أبو ذهب، دكتور في القانون، محام بهيئة Grenoble، فرنسا

• المتقاعدون المغاربة ببلجيكا، السيدة Nathalie Perrin، عالمة سياسة بمركز دراسات الأعراق والهجرات، Liège، بلجيكا

• حقوق المواطنين المغاربة في نظام الضمان الاجتماعي بإسبانيا

- تقديم ومقاربة عامة، السيد Fernando López Huerta، الأمين العام للمعهد الوطني للضمان الاجتماعي بإسبانيا

- الإطار القانوني للحماية الاجتماعية: عرض مفصل لأهم الخدمات، السيد Antonio Vicente Combres، مستشار بالأمانة العامة للمعهد الوطني للضمان الاجتماعي بإسبانيا

• الوضع في هولندا، السيد عبد اللطيف معروف، باحث مستشار بمركز CABO، هولندا

• السياق الاجتماعي-الاقتصادي للمتقاعدين المغاربة بألمانيا، السيد رحيم حجي، عالم اجتماع بمؤسسة الخبراء الألمان للاندماج والهجرة ألمانيا

• نظام الضمان الاجتماعي ببريطانيا، السيدة Alice Tligui، مستشارة، بريطانيا

← 13:00 : 14:30: مأدبة غداء

← 14:30 : 17:00 : المائدة المستديرة الأولى: المتقاعدون بين المؤسسات والحركة

الرئيس: السيد جمال حسين، مدير جمعية الهجرة والتنمية

• الشيخوخة ومخاطرها في المهجر: حالة المغاربة المقيمين بفرنسا، السيد عمر سماولي، دكتور في الأنثروبولوجيا، أستاذ باحث برصد علم الشيخوخة للهجرات بفرنسا

• مراسيم الدفن والاندماج، بين إعادة الجثث والتجدر، السيد ياسين الثنايب، عالم اجتماع، مدير جهوي بالوكالة الوطنية للتماسك الاجتماعي وتكافؤ الفرص (ACSE)، فرنسا، Picardie

• وضعية المتقاعدين المغاربة في دور العجزة، السيدة Nadège Bartkowiak، مديرة مركز إيواء الأشخاص المسنين المعالين (EHPAD)، فرنسا

• ممارسات التكافل واللجوء إلى المؤسسات: أي دعم للأشخاص المسنين؟، السيدة Sylvie Carbonnelle، عالمة اجتماع وأنتروبولوجيا، مجموعة البحث "الأعمار وأوقات الحياة والشيخوخة" ومركز نشر الثقافة الصحية (asbl)، معهد علم الاجتماع - الجامعة الحرة بروكسيل، بلجيكا

• قداماء المحاربين المغاربة، منسيون من التاريخ أم معاملات أهلية وميز غير مباشر، السيد علي الباز، منسق جمعية العمال المغاربة بفرنسا (ATMF)، فرنسا

← 17:00 : 17:15: استراحة شاي

← 17:15 : 18:30 : المائدة المستديرة الثانية: النساء المتقاعدات: أية خصوصيات؟

الرئيسة: السيدة سعاد الطالسي، عضو مجموعة العمل "مقاربة النوع الاجتماعي والأجيال الصاعدة"، مجلس الجالية المغربية بالخارج

• شيخوخة المهاجرات المغربيات: أية آفاق؟، السيدة فاطمة مسدالي، عالمة اجتماع وأنتروبولوجيا، مسؤولة عن وحدة "النساء والشباب والهجرة" بالمعهد الجامعي للبحث العلمي، المغرب

• شيخوخة النساء المغربيات والتمتع بالحقوق، السيد عبد اللطيف معروف، باحث مستشار بمركز CABO، هولندا

• النساء المغربيات بفرنسا في سن التقاعد، تشخيص الوضع الحالي وتوقعات الأبحاث، السيدة فاطمة آيت بن المدني، عالمة اجتماع، مكلفة بمهمة لدى مجلس الجالية المغربية بالخارج

31 ماي 2009

← 09:00 : 10:30 : المائدة المستديرة الثالثة: السياق القانوني والاجتماعي للمتقاعدين

بالمغرب الرئيسة: السيدة مينة غوش، مقررة مجموعة العمل "مقاربة النوع الاجتماعي والأجيال الصاعدة"، مجلس الجالية المغربية بالخارج

• التحقيق الوطني حول الأشخاص المسنين، السيد سعيد عزام ديمغرافي مركز الدراسات والأبحاث الديمغرافية، المندوبية السامية للتخطيط، المغرب

• نظرة مستقبلية لنظام المتقاعدين بالمغرب، السيد التهامي اليحياوي، نائب مدير التأمين والرعاية الاجتماعية بوزارة الاقتصاد والمالية، المغرب

• المتقاعدون بين الرعاية الاجتماعية والارتدادية، السيد عبد الكريم بلحاج، جامعي، جامعة محمد الخامس - أكادال، الرباط، المغرب

• المتقاعدون المغاربة: مسارات قديمة وحديثة، أية بنيات من أجل تقاعد لائق؟، السيدة سمية نعمان كسوس، عالمة اجتماع، أستاذة بجامعة الحسن الثاني، الدار البيضاء، المغرب

• المؤسسات المغربية والمهاجرون المتقاعدون، السيد محمد عفيفي، مدير الاستراتيجية بالصندوق الوطني للضمان الاجتماعي، المغرب

← 10:30 : 11:00: استراحة شاي

← 11:00 : 13:00: الأشغال في حلقتي عمل متوازيتين: التضامن والتجارب الإبداعية: عمل

الجمعيات

- حلقة العمل الأولى

الرئيسة: السيدة حجة عزمي، عضو مجموعة العمل "الثقافات والتربية والهويات"، مجلس الجالية المغربية بالخارج الرئيسة: السيدة مينة غوش، مقررة مجموعة العمل "مقاربة النوع الاجتماعي والأجيال الصاعدة"، مجلس المقرران: السيد عبد الرحيم الرباع، رئيس جمعية المتقاعدين المغاربة بفرنسا، والسيدة Véronique Manry، مكلفة بمهمة لدى مجلس الجالية المغربية بالخارج

- حلقة العمل الثانية

الرئيس: السيد عبد الله سماط، رئيس جمعية عمال المناجم المغاربة ب Nord-Pas-de-Calais، فرنسا

المقرران: السيدة Nathalie Perrin، عالمة سياسة بمركز دراسات الأعراق والهجرات، Liège، بلجيكا، والسيدة أحلام رحمي، مكلفة بمهمة لدى مجلس الجالية المغربية بالخارج

بمشاركة كل من:

- السيدة زينب ذوالفقار، مديرة جمعية les Chibanis (الشيباني)، فرنسا
- السيد منصف لعبيدي، مدير المهني الاجتماعي أيام زمان، فرنسا
- السيد جمال حسين، رئيس جمعية الهجرة والتنمية، فرنسا-المغرب
- السيد عبد الواحد العامري، رئيس جمعية Solid، هولندا
- السيد محمد العامري، جمعية قداماء عمال رونو (atris) Renault-Billancourt بجزيرة Seguin
- السيد عبد القادر أمالي، رئيس جمعية المغاربة المسنين ب Tilburg، هولندا
- السيد عبد القادر غازي، رئيس جمعية المتقاعدين بالخارج، المغرب
- السيد محمد صائم، مستشار مؤسسة دعم المهاجرين العائدين إلى بلدهم الأصل، بركان، المغرب
- السيدة رشيدة الإدريسي، مسؤولة عن مشروع "كبار بلا حدود" ب Saint-Gilles، بلجيكا
- السيد Kjartan Sveinsson، باحث-محلل، مؤسسة Runnymede، بريطانيا
- السيد عبد الرحيم الرباع، رئيس جمعية المتقاعدين المغاربة بفرنسا
- السيد بوعلام أزاوم، أخصائي اجتماعي، رئيس جمعية الغربة، فرنسا
- السيد عبد الله سماط، رئيس جمعية عمال المناجم المغاربة ب Nord-Pas-de-Calais، فرنسا

← 13:00 : 14:30: مأدبة غداء

← 14:30 : 16:00 : المائدة المستديرة النهائية: التحديات والإشكاليات وإجاهات التحرك

الرئيس: السيد عبد الواحد خوجة، الكاتب العام لوزارة التشغيل والتكوين المهني المناقش: السيد محمد المالك، مدير مشروع، جمعية Accordage، فرنسا

بمشاركة كل من:

- السيد عبد الرحيم الرباع، مقرر حلقة العمل الأولى
- السيدة Nathalie Perrin، مقررة حلقة العمل الثانية
- السيد عبد اللطيف شويط، رئيس جدير مجلة Ecartis d'identité (فوارق الهوية)
- السيد عمر سماولي، دكتور في الأنثروبولوجيا، أستاذ باحث برصد علم الشيخوخة للهجرات بفرنسا

← 16:00 : 16:15: استراحة شاي

← 16:15: الجلسة الختامية:

- السيدة نزهة الصقلي، وزيرة التنمية الاجتماعية والأسرة والتضامن
- السيد محمد عامر، الوزير المنتدب لدى الوزير الأول المكلف بالجالية المغربية المقيمة بالخارج
- السيد ادريس اليزمي، رئيس مجلس الجالية المغربية بالخارج

الشيخوخة في الهجرة



أية وضعية

وأي تكفل بالمغاربة المسنين؟

الدار البيضاء، يومي 30 و31 ماي 2009

مناظرة من تنظيم مجلس الجالية المغربية بالخارج بالاشتراك مع

مرصد علم الشيخوخة للهجرات بفرنسا - جمعية الهجرة والتنمية

- جمعية المتقاعدين المغاربة بفرنسا - جمعية عمال المناجم المغاربة ب Nord-Pas-de-Calais

- جمعية الشيباني - المهني الاجتماعي أيام زمان - جمعية الغربة - جمعية Solid

- قاعة المغاربة المسنين (MOS) - جمعية المغاربة المسنين ب Tilburg

جمعية المغاربة المتقاعدين بالخارج - جمعية قداماء عمال رونو (ATRIS)